

# SPECIALS

**„COME TOGETHER“ - 9. & 16.10. | 13. 11. | 17.1.**  
jeweils von 14:00 bis 18:00 Uhr / **vsakič od 14. ure do 18. ure**

Ein gemütliches Zusammensein und die Möglichkeit zu anregenden Gesprächen mit dem Kurator der Ausstellung Bernd Liepold-Mosser in entspannter Atmosphäre inklusive Sonderführung.

*Prijetno druženje in možnost za spodbujajoče pogovore v sproščenem vzdušju s kuratorjem razstave Berndom Liepold-Mosserjem vključno s posebnim vodstvom.*

## SONDERFÜHRUNGEN POSEBNO VODSTVO

Für SeniorInnen & StudentInnen jeden  
Donnerstag um 14.00 Uhr  
Za seniorje & študente  
vsak četrtek ob 14. uri.

## CREATIV-PROGRAMM FÜR KINDER KREATIVNI PROGRAM ZA OTROKE

Infos und Anmeldung unter:  
Informacije in prijava na:  
0463 / 537-5545  
stadtgalerie@klagenfurt.at

## ÜBERBLICKSFÜHRUNGEN PREGLEDNO VODSTVO

Jeden Sonntag um 12.00 Uhr  
Vsako nedeljo ob 12. uri.

Jeden Sonntag um 14 Uhr  
SLOWENISCHE FÜHRUNGEN  
Vsako nedeljo ob 14. uri  
VODENJE V SLOVENŠČINI.

## WAS ÜBRIGBLIEB KAR OBSTANE

Begleitende Ausstellung für Kinder ab 10 Jahren und Erwachsene im Kinderbereich „ARTur's Home“ der Stadtgalerie Klagenfurt | zu den Öffnungszeiten der Haupträume.

*Spremna razstava za otroke od 10. leta naprej in odrasle v otroškem prostoru „ARTur's Home“ Mestne galerije Celovec | v odpiralnem času glavnih prostorov.*

*In Zusammenarbeit mit / V sodelovanju z: Abteilung Bildung/Schulgeschichtliche Angelegenheiten, Magistrat der LH Klagenfurt a. W. | Idee/Konzept: Mag.ª Daniela Obiltschnig*

## ACHTUNG FREIER EINTRITT!

Als besonderes Zuckerl bieten die Kulturinstitutionen der Stadt Klagenfurt  
STADTGALERIE, ALPEN-ADRIA-GALERIE und ROBERT MUSIL LITERATURMUSEUM bis Jahresende **freien Eintritt!!!**

## POZOR PROST VSTOP!

*Kot poseben posladek nudijo kulturne ustanove mesta Celovec MESTNA GALERIJA, GALERIJA ALPE-ADRIA ter MUZEJ LITERATURE ROBERT MUSIL do konca leta **prost vstop!!!***

Bitte beachten Sie bei Ihrem Besuch die geltenden Hygiene- und Abstandsregeln. Mit kontrolliertem Einlass, Desinfektionsmittelpender, der Gratis-Ausgabe von Einwegmasken bei Bedarf, Schutzwand im Kassenbereich und regelmäßiger Flächendesinfektion bieten wir in allen unseren Kulturinstitutionen natürlich größtmöglichen Schutz.

*Prosimo, da ob svojem obisku upoštevate veljavna pravila higijene in razdalje. V naši hiši seveda skrbimo z razkužilnikom, po potrebi z brezplačno oddajo zaščitnih mask, z zaščitno pregrado na območju blagajne ter z rednim razkuževanjem površin za kar se da učinkovito varnost.*

IN KOOPERATION MIT / V SODELOVANJU Z:

FWF  
Der Wissenschaftsfonds.

INSTITUT FÜR  
KULTURANALYSE

ALPEN-ADRIA  
UNIVERSITÄT  
KLAGENFURT

STADTTHEATER  
KLAGENFURT



STADTGALERIE KLAGENFURT

Theatergasse 4, 9020 Klagenfurt am Wörthersee

Eintritt frei! *Prost vstop!*

Täglich außer Montag von 10 bis 18 Uhr.

Am 1.11. und vom 24. bis 28.12. geschlossen.

*Dnevno razen ob ponedeljkih od 10. do 18. ure.*

*1.11. in od 24. do 28.12. zaprto.*

T +43 463 537-5545 oder -5536

stadtgalerie@klagenfurt.at, [www.stadtgalerie.net](http://www.stadtgalerie.net)



1.10.2020 – 17.1.2021



[www.stadtgalerie.net](http://www.stadtgalerie.net)

MAURITOM

Abb. Titelseite: Egon Wucherer, Kärntner Paar, o.J., Öl auf Platte, Privatsammlung



# KÄRNTEN KOROŠKA VON A BIS Ž

Mit der Volksabstimmung von 1920 wurde in Kärnten ein neues politisches Feld eröffnet.

In den folgenden 100 Jahren waren die politischen und gesellschaftlichen Diskurse in Kärnten von Themen und Konflikten geprägt, in denen die Fragen der Identität, der Grenzziehung und des Umgangs mit der slowenischsprachigen Minderheit verhandelt wurden.

Die Ausstellung **Kärnten Koroška von A - Ž** orientiert sich an einem Glossar von Begriffen, die für den „Mythos Kärnten“ stehen: von Abwehrkampf, Minderheit, Ortstafel, Partisan, Volksabstimmung und Zweisprachigkeit bis zu Chor, Denkmal, Fremdenverkehr und Wörthersee. Sie lässt die letzten 100 Jahre mit ironischer Distanz Revue passieren und möchte den Blick für eine gemeinsame Zukunft öffnen.

Trude Purtscher-Kallab, Wörthersee im November, o.J.  
Aquarell/Papier | Kunstsammlung der LH Klagenfurt a. W.



Herbert Boeckl, Ulrichsberg, 1937, Öl/Lw.  
Kunstsammlung der LH Klagenfurt a. W.



Plakat „Kärntner Bauer“, Kärntner  
Volksabstimmungs-Gedenkjahr 1970  
Landesmuseum für Kärnten



Werner Berg, Horzach, o.J., Holzschnitt  
Kunstsammlung der LH Klagenfurt a. W.

***S plebiscitom leta 1920 se je odprlo  
na Koroškem novo politično polje.***

*Naslednjih 100 let so bile zaznamovane politične  
in družbene razprave na Koroškem z vsebinami in  
konflikti, pri katerih so tekla pogajanja o vprašanih  
identitete, o poteku meja ter o ravnanju s slovensko  
jezikovno manjšino.*

*Razstava **Kärnten Koroška od A do Ž** je usmerjena  
na besednjak pojmov, ki označujejo „koroški mit“:  
to so obrambni boj, manjšina, krajevna tabla,  
partizan, ljudsko glasovanje in še zbor, spominsko  
obeležje, turizem ter Vrbsko jezero. Z ironično  
distanco se je mogoče ozreti nazaj na minulih 100 let  
ob želji, da se odstre pogled v skupno bodočnost.*

Eine Ausstellung von  
*Razstavo sta pripravila*  
**Bernd Liepold-Mosser & Karla Fehlenberg**

**DANK AN / ZAHVALA:**

ASZI (Archiv des Slowenischen wissenschaftlichen Instituts in Klagenfurt / Arhiv Slovenskega znanstvenega inštituta v Celovcu) | Kärntner Landesarchiv / Koroški deželni arhiv | Kunstsammlung des Landes Kärnten-MMKK / Umetnostna zbirka dežele Koroške-MMKK | Landesmuseum Kärnten / Koroški deželni muzej | Mauthausen Memorial – Gedenkstätte Mauthausen / Mauthausen Memorial – Kraj spomina Mauthausen | Thomas Ogris, sen. (Übersetzungen/prevodi) | Velden-Archiv

Plakat zur Veranstaltung „OKTOBERARENA / OKTOBRSKI TABOR“ am  
13.10.1979 im Festzelt, Europapark Klagenfurt (Minderheitenfeststellung)  
ASZI (Archiv des Slowenischen wissenschaftlichen Instituts in  
Klagenfurt / Arhiv Slovenskega znanstvenega inštituta v Celovcu)

